**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses

**Band:** 106 (1980)

**Heft:** 25: SIA, no 6, 1980

Werbung

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 01.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# **Ingénieurs** et architectes

**Bulletin technique** de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

106e année

Nº 25/80

11 décembre 1980

Société des éditions

des associations techniques

universitaires (SEATU)

#### Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA),

de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes (SVIA),

des Sections genevoise, jurassienne et fribourgeoise de la

de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne),

des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de

et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC).

# Rédaction

Rédaction de « Ingénieurs et architectes suisses », tirés à part, renseignements:

Av. de Cour 27, CH-1007 Lausanne Tél. (021) 47 20 98 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel. ing. EPFZ-SIA. rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA rédacteur

# Impression:

Imprimerie La Concorde 1066 Epalinges

Les manuscrits ne seront rendus qu'après accord avec la

La reproduction même partielle du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.

# Abonnements

Un an, Suisse Fr. 78.-Un an, étranger Fr. 84.-Prix du numéro, Suisse Fr. 5 .-Prix du numéro, étranger Fr. 6 .-

Abonnement à prix réduit pour les étudiants et les membres SIA, A3E2PL, GEP, ASIC, FAS et UTS.

CCP: Ingénieurs et architectes suisses (Bulletin technique de la Suisse romande),

No 10-5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc. à Imprimerie La Concorde, case postale 330, 1010 Lausanne. Tél. (021) 33 31 41.

# Régie des annonces

IVA SA de publicité internationale 19, av. de Beaulieu 1004 Lausanne Tél. (021) 37 72 72

Siège central: Beckenhofstr. 16, 8035 Zurich Tél. (01) 361 97 40

No

# Schweizer genieur und

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach, CH-8021 Zürich Tel. (01) 201 55 36

# Numéro 47/80

Sind Hochwasserrückhaltebecken in der Schweiz aktuell? Von René Härri, Zürich Planungsgrundlagen für Hochwasserrückhaltebekken in der Bundesrepublik Deutschland. Von Wilfried Hartung, Braunschweig 1162 Filtration kommunaler und industrieller Abwässer mit einem kontinuierlich arbeitenden Filtersystem. Von Hans Jaggi und Kurt 1166 Imhof, Meilen

### Numéro 48/80

1157

Die Tücke des verbesserten Objekts, oder: wovon erleichtert uns die Technik, und wozu? Von Adolf Muschg, Zürich 1177 Der Suezkanal-Tunnel erste feste Verbindung zwischen Afrika und Asien. Von Werner Rutschmann, 1183 Kairo

# Sommaire

Concours	B 105
Congrès	B 106
EPFZ	B 106
EPFL	B 106
Actualité	B 106

#### Urbanisme

Le pragmatisme raisonné, par Slobodan M. Vasiljević 381

Bibliographie 386, 406, B 108

# Hydraulique

Vidange de fond à grande vitesse, par Walter Giezen-danner et Pierre Henry 387

Industrie et technique 405, B 107

# Informations SIA

Journées SIA 1981 Baden

Programme des excursions L'activité de la SIA en matière de normes Portefeuille des mandats et degré d'occupation des bureaux d'études Dossier EDP avec catalogue du logiciel Solidarité collégiale au sein de la SIA Adaptation des tarifs d'honoraires B au 1.1.1981 Nouvelles brèves Manifestations Calendrier des manifestations SIA Energie dans le bâtiment: expériences et résultats

Nécrologie 404 Produits nouveaux B 108

B 108 Documentation générale

### Dans le prochain numéro:

Le pragmatisme raisonné (suite) Isolations thermiques poussées

# Couverture



Ytong, une contribution à l'économie d'énergie, éprouvé depuis

plus de 50 ans. Le matériau de construction idéal pour toutes les zones climatiques.

Ytong est un béton cellulaire durci à l'autoclave, fabriqué à partir d'un matériau de base siliceux (sable), du ciment, de la chaux et d'un agent gonflant (poudre d'aluminium).

Maçonnerie Ytong = isolation thermique élevée thermique élevée. Valeur K 0,37 Kcal/h m<sup>2</sup> °C.

Ytong convient à la construction de murs extérieurs et intérieurs (porteurs ou non porteurs), de murs de sous-sol, de toitures et de plancher, c'est-à-dire de pavillons familiaux ou d'immeubles com-

Ytong, l'élément idéal pour constructions nouvelles et anciennes.

rénovations,

 agrandissements.
 Certains matériaux ne sont prévus que pour un seul usage. Ce n'est pas le cas de Ytong, l'élément de construction comportant toutes les propriétés techniques adaptées à

tous les usages: pour une maison cossue avec une isolation thermique optimale, pour un garage à construire rapidement.

pour une température idéale et constante dans la cave, pour l'aménagement des combles, pour procurer plus de confort, ou bien l'extension de locaux existants,

Ytong est adapté à tous ces usa-

ges.

Il retient la chaleur, absorbe le son, garantit la stabilité, raccourcit le temps de construction et abaisse le coût : voilà tous ses

avantages. Prenez la peine de vous informer. Non seulement sur Ytong, car plus vous en connaîtrez sur d'autres matériaux, mieux vous appré-

cierez Ytong. Ytong signifie vivre mieux et plus agréablement.

Informations et vente par les marchands de matériaux de construction ou par

Ytong Zurich SA, Grütlistrasse 44, 8002 Zurich, Téléphone (01) 202 35 71.



# La Caisse de prévoyance SIA UTS FAS FSAI~une alternative pour votre prévoyance du personnel!

Le but

La prévoyance sans lacune pour la vieillesse, les survivants et l'invalidité pour les employés des associations techniques (la qualité de membre peut aussi être maintenue en cas de changement de profession)

Les avantages

La caisse de prévoyance SIA UTS FAS FSAI est une organisation d'entraide des associations techniques ayant sa propre administration (composition paritaire d'employeurs affiliés et de collaborateurs assurés)

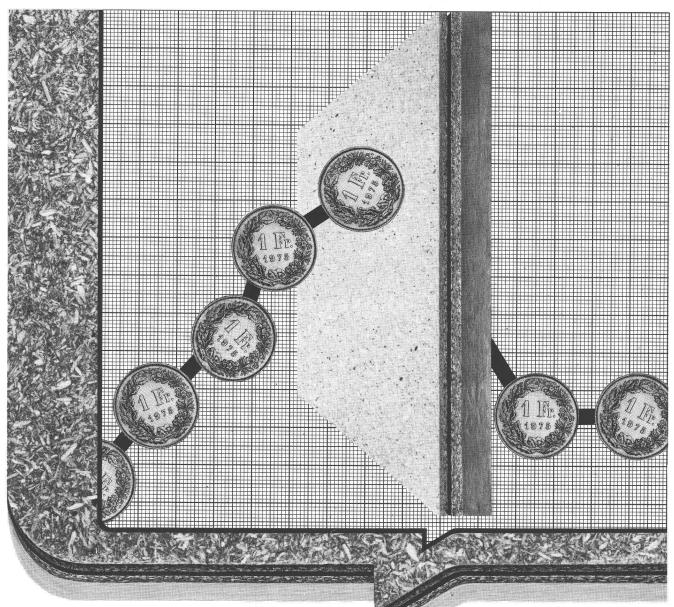
● La sécurité

est garantie par la structure actuarielle et des conseils réguliers par des experts neutres; par la réassurance ainsi que

grâce à la tenue du secrétariat et le placement des fonds de prévoyance par une société fiduciaire parmi les plus grandes et les plus réputées de Suisse, disposant de spécialistes dans tous les domaines.

	Veuillez me donner des renseignements plus détaillés:
Demandez d'autres informations auprès de la: Caisse de prévoyance SIA UTS FAS FSAI Waisenhausplatz 25 Case postale 2613 3001 Berne, Tél. 031/22 90 52	Nom:
	Prénom:
	Rue:
	NP/Lieu:
	\

B31



# Malgré un prix du mazout en hausse abaissez vos frais de chauffage. Grâce à HOMISOL!

L'isolation est un atout! Vu le renchérissement du mazoût. Vu aussi les taxes sur la consommation d'énergie qui se profilent à l'horizon. Matière à réflexion pour tout maître d'œuvre!

Pour une meilleure isolation il y a HOMISOL. Adapté à toutes les applications et contraintes. Grâce à une combinaison appropriée de divers types



Bois Homogène SA Telex 25760 boho CH



de panneaux-supports avec une mousse isolante ou une laine minérale. En épaisseurs de 33 à 119 mm. A des températures allant de −50°C à +250°C. Dans un assortiment étendu de panneaux de particules isolants prêts à la pose, raînurés et livrés avec languettes d'assemblage.

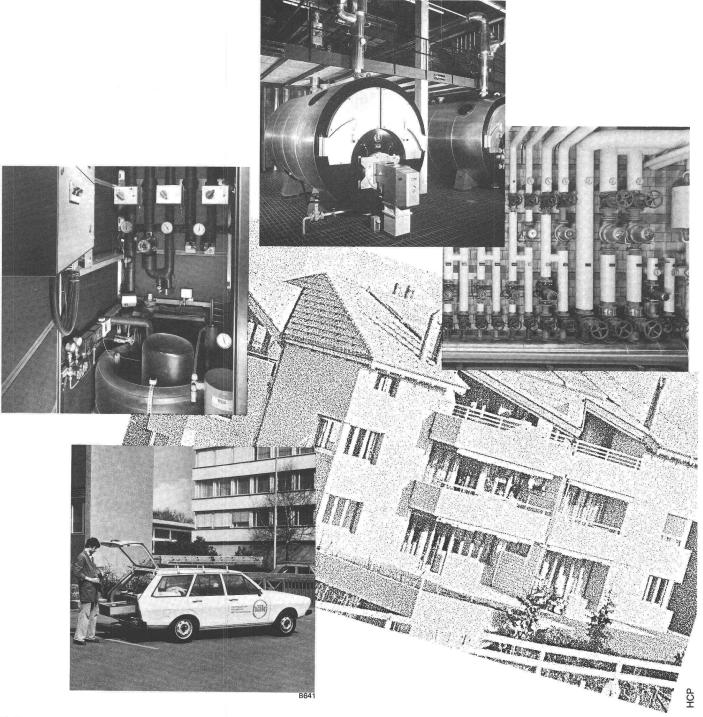
Demandez notre documentation relative aux diverses applications. Consultez le service technique de Bois Homogène SA. Tirez profit des expériences réunies jusqu'à ce jour.

> Service technique: Suisse allemande et Tessin 057/66000 Suisse romande: 025/651771 Pavatex SA: 042/365568

# Un jour ou l'autre tout spécialiste des toits plats utilisera Sarnafil<sup>®</sup>.

Nous pensons que pour lui, le plus tôt sera le mieux.





# Voulez-vous diminuer les frais de chauffage? Hälg possède des solutions d'avant-garde!

Etude, projet, exécution et service pour installations de production de chaleur et systèmes de chauffage orientés vers l'avenir

- Emploi adéquat et rationnel de mazout, charbon, bois, gaz naturel ou énergie électrique
- Utilisation d'énergie solaire, air, eau et chaleur du terrain
- Réduction supplémentaire du besoin d'énergie par des installations de récupération de chaleur appropriées
- Rendement optimal par une combinaison des systèmes les mieux adaptés

 Etudié, réalisé et entretenu par nos spécialistes expérimentés
 Concevez et construisez en fonction de l'économie d'énergie – installez les systèmes de chauffage étudiés et éprouvés par Hälg.

Hälg & Cie Chauffage, Brûleurs, Climatisation, Inst. de Froid 1701 Fribourg Av. de Beauregard 3, Tél. 037-244806 1227 Genève 6, ch. de la Gravière, Tél. 022-426400 St-Gall, Zurich, Coire, Lucerne, Lugano



# Nouveau, à partir du 1<sup>er</sup>janvier 1981 Mousse dure de polystyrène livrable seulement en qualité:





Verband der Schweizerischen Polystyrol-Hartschaum-Hersteller Beethovenstrasse 11, 8002 Zürich, Telefon 01 201 10 80